

Fondo Integrativo Sanitario Base / Fonds für ergänzende Gesundheitsfürsorge “Trasformazione Alimentare” / “Lebensmittelverarbeitung”

Contributo associativo annuo / Jährlicher Mitgliedsbeitrag 180,00 Euro

Per i dipendenti di Aziende firmatarie di Convenzione Mutualistica (ex art. 51 comma 2 lett. a DPR 917/1986 e s.m.i.).
Für Mitarbeiter von unterzeichnenden Unternehmen (Art. 51, Absatz 2, Buchstabe a des DPR 917/1986 und nachfolgende Änderungen).

Prestazioni specialistiche pubbliche / Öffentliche fachärztliche Leistungen		
Ticket sanitari Beitrag Sanitätsdienst (Ticket)	Mitgl. Socio	100 % max. 1.000,00 € per anno solare / je Kalenderjahr

Prestazioni specialistiche private / Private fachärztliche Leistungen			
Visite specialistiche Private fachärztliche Untersuchungen	Mitgl. Socio	60 % della spesa sostenuta, max. 60,00 € per visita (max. tre visite per anno solare).	60 % des Rechnungsbetrages, max. 60,00 € je Visite (max. drei Visiten je Kalenderjahr).
Esami di diagnostica strumentale Instrumentelle diagnostische Untersuchungen	Mitgl. Socio	60 % della spesa sostenuta, max. 60,00 € per esame (max. due esami per anno solare).	60 % des Rechnungsbetrages, max. 60,00 € je Untersuchung (max. zwei Untersuchungen je Kalenderjahr).
Alta diagnostica strumentale e alta specializzazione Instrumentelle Hochdiagnostik und Hochspezialisierung	Mitgl. Socio	60 % della spesa sostenuta, max. 100,00 € per ogni esame compreso nell'Allegato "C".	60 % des Rechnungsbetrages, max. 100,00 € für die gemäß Anlage „C“ aufgelisteten Untersuchungen.
Esami di laboratorio Laboruntersuchungen	Mitgl. Socio	60 % della spesa sostenuta, max. 60,00 € per documento (max. tre documenti fiscali per anno solare).	60 % des Rechnungsbetrages max. 60,00 Euro pro Steuerbeleg (max. drei Steuerbelege pro Kalenderjahr).
Area prestazioni specialistiche privata: spese documentate fino ad un max. di 1.500,00 € per anno solare. Private fachärztliche Leistungen bis zu einem Max. von 1.500,00 € je Kalenderjahr.			

Prestazioni Odontoiatriche / Zahnheilkunde			
Cure odontoiatriche in convenzione Vertragsgebundene Zahnheilkunde	Mitgl. Socio	Per le prestazioni di specialistica odontoiatrica elencate nell' Allegato "B", è riconosciuto un sussidio fino alla somma riportata nel tariffario Fascia "A" della prestazione effettuata.	Das Mitglied erhält die in der Anlage „B“ Tarifverzeichnis „A“ angeführten Leistungen und Beträge.
Cure odontoiatriche - strutture pubbl. Zahnpflege- öffentliche Strukturen	Mitgl. Socio	a) 100 % Ticket; b) 100 % del documento fiscale.	a) 100% Ticket; b) 100 % des Steuerbeleges.
Cure odontoiatriche presso strutture convenzionate e cure odontoiatriche effettuate presso strutture pubbliche: max. 3.000,00 € per anno solare. Vertragsgebundene Zahnheilkunde und Zahnheilkunde in öffentlichen sanitären Strukturen: Max. 3.000,00 € je Kalenderjahr.			
Cure odontoiatriche - infortunio Zahnbehandlung aufgrund eines Unfalls	Mitgl. Socio	max. 2.000,00 € per infortunio e anno solare, a) 100% Ticket; b) 100% del documento fiscale.	Max. 2.000,00 € je Unfall im Kalenderjahr, a) 100 % des Tickets; b) 100 % des Steuerbelegs.

Area Ospedaliera / Krankenhausaufenthalt			
Interventi chirurgici sussidiabili presso strutture private Unterstützte chirurgische Eingriffe in PRIVATEN Strukturen	Mitgl. Socio	Le prestazioni riconosciute sono elencate nell'allegato "A", Fascia "A".	Die Leistungen sind in der Anlage "A" Tarifverzeichnis Bereich "A" angeführt.
Trasporto con mezzo sanitario Krankentransport	Mitgl. Socio	In Italia o all'Estero: 80 % della spesa, max. 2.000,00 €.	In Italien oder im Ausland: 80 % der Kosten, max. 2.000,00 €.
Interventi chirurgici sussidiabili presso strutture pubbliche Unterstützte chirurgische Eingriffe in ÖFFENTLICHEN Strukturen	Mitgl. Socio	Le prestazioni riconosciute sono elencate nell'allegato "A".	Die anerkannten Leistungen sind in der Anlage "A" angeführt.
Interventi chirurgici sussidiabili presso strutture pubbliche - (allegato A) Krankenhauseinlieferung aufgrund chirurgischen Eingriffs - (Anlage A)	Mitgl. Socio	Indennità sostitutiva: a) 40,00 € giornalieri in Italia; b) 60,00 € giornalieri all'Estero. Viene riconosciuto fino ad un massimo di 30 giorni per ogni intervento.	Ersatztagegeld: a) 40,00 € je Tag in Italien; b) 60,00 € je Tag im Ausland. Die Unterstützung wird für bis zu maximal 30 Tage anerkannt.
Interventi chirurgici - neonato Chirurgischer Eingriff - Neugeborenes	Neon. Kind	max. 10.000,00 €	
		Indennità sostitutiva: max. 50,00 € per ogni giorno di ricovero, max. 30 giorni per evento.	Ersatztagegeld: Max. 50,00 € je Tag des stationär. Aufenthaltes, max. 30 Tage je Eingriff.
Interventi chirurgici ambulatoriali Ambulant chirurgische Eingriffe	Mitgl. Socio	Max. 200,00 € e fino a 2 interventi per anno solare.	Max. 200,00 € und bis 2 Eingriffe je Kalenderjahr.

Chirurgia oculistica / Augenchirurgie			
Chirurgia oculistica con laser eccimeri Korrektüreingriff mittels Excimer-Laser	Mitgl. Socio	50 % con un max. di 1.000,00 € erogato una sola volta per persona.	50 % mit einem Max. von 1.000,00 €, einmalige Auszahlung pro Person.

Cure / Kuren			
Trattamenti fisioterapici Physiotherapeutische Behandlungen	Mitgl. Socio	50 % della spesa sostenuta, fino a un max. di 150,00 € per anno solare.	50 % der entstandenen Kosten, bis zu einem max. von 150,00 € je Kalenderjahr.
Cure oncologiche Onkologische Behandlungen	Mitgl. Socio	30,00 € per ogni giorno di trattamento.	30,00 € für jeden Behandlungstag.
Cure Psicologiche Psychologische Behandlungen	Mitgl. Socio	50 % della spesa sostenuta, fino ad un max. di 70,00 € per anno solare.	50 % der entstandenen Kosten, bis zu einem max. von 70,00 € je Kalenderjahr.

Oculistica / Augenheilkunde			
Lenti Sehhilfen	Mitgl. Socio	50 % della spesa sostenuta, con un max. di 150,00 € ogni tre anni.	50 % des Rechnungsbetrages bis zu einem max. von 150,00 € alle drei Jahre.

Protesica / Prothesen			
Protesi e presidi sanitari Prothesen und sanitäre Hilfsmittel	Mitgl. Socio	50 % con un max. di 250,00 € per anno solare per le spese sostenute per l'acquisto di protesi o presidi sanitari elencati nel regolamento.	50 % des Steuerbelegs bis zu einem Max. von 250,00 € je Kalenderjahr für die in der Geschäftsordnung aufgeführten Prothesen und sanitären Hilfsmittel.

Gravidanza e Maternità / Schwangerschaft und Mutterschaft			
Gravidanza Zeitraum der Schwangerschaft	Mitgl. Socio	50 % della spesa max. 80,00 € per esami effettuati presso strutture sanitarie private o in libera professione intramuraria. Max. 650,00 € per gravidanza.	50 % des im Steuerbeleg angegebenen Betrages bis zu einem Höchstbetrag von 80,00 € bei privaten Strukturen oder innerbetrieblicher freiberuflicher Tätigkeit. Max. 650,00 € je Schwangerschaft.
Assenza dal lavoro per gravidanza a rischio Abwesenheit wegen Risikoschwangerschaft	Mitgl. Socio	Superati 30 giorni continuativi di malattia: 8,00 € a partire dal 31° giorno per tutta la durata della gravidanza a rischio.	Nach Überschreitung von 30 aufeinander folgenden Tagen: 8,00 € ab dem 31. Tag für die gesamte Dauer der Schwangerschaft.
Maternità Mutterschaft	Mitgl. Socio	60,00 € per ogni giorno di ricovero, per un massimo di 10 giorni per evento.	60,00 € für jeden Tag des stationären Aufenthaltes bis maximal 10 Tage je Ereignis.

Prestazioni sociali di rilievo sanitario / Hauskrankenpflege			
Assistenza domiciliare sanitaria Unterstützung für Hauskrankenpflege	Mitgl. Socio	12,00 € orari con un massimo di 104 ore per anno solare.	12,00 € je Stunde bis zu maximal 104 Stunden je Kalenderjahr.
Assistenza domiciliare sanitaria malato neoplastico terminale Hauskrankenpflege für Krebspatienten im Endstadium	Mitgl. Socio	Max. 2.000,00 €.	

Prestazioni socio assistenziali / Sozioökonomische Unterstützungen			
Inabilità totale Volle Erwerbsunfähigkeit	Mitgl. Socio	a) 3.000,00 € età inferiore a 35 anni; b) 2.000,00 € dal 35° anno di età.	a) 3.000,00 € unter 35 Jahren; b) 2.000,00 € über 35 Jahren.
Decesso Todesfall	Mitgl. Socio	a) 3.000,00 € età inferiore a 35 anni; b) 2.000,00 € dal 35° anno di età.	a) 3.000,00 € unter 35 Jahren; b) 2.000,00 € über 35 Jahren.

Per una corretta interpretazione delle prestazioni sopra elencate, va fatto specifico riferimento al Regolamento applicativo del Fondo

Die Übersichtstabelle stellt die Zusammenfassung der Leistungen dar, für eine korrekte Auszahlung der Leistung muss auf die Durchführungsbestimmung des Fonds Bezug genommen werden.